

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 14 (1943)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Gesundheitsdirektion des Kantons Zürich sucht für eine ihr unterstellte Heifanstalt einen

## Verwalter

der in der Lage ist, einen grossen Anstaltsbetrieb administrativ zu leiten und sich über die notwendigen Kenntnisse ausweisen kann. Bewerber mit landwirtschaftlichen Kenntnissen erhalten den Vorzug. Dienstangebote mit ausführlichem Lebenslauf und Photo sind handschriftlich unter Angabe der Gehaltsansprüche an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Aufforderung.

**Direktion des Gesundheitswesens des Kantons Zürich.**

WIR SUCHEN eine frohe und selbständige

## ERZIEHERIN

die auch alle hauswirtschaftl. Arbeiten beherrscht und den Kindern darin ein gutes Vorbild ist. Bewerberinnen mit ausgeglichenem Charakter, nicht unter 24 Jahren, die auf eine Dauerstelle reflektieren, wollen sich wenden mit Lohnansprüchen, unter Beilage von Zeugnissen und Photo an das **Waisenhaus Schaffhausen**, Telefon 5 27 87.

Foyer jurassien d'éducation à Delémont cherche **jeune fille** pour aider au **ménage**. Entrée immédiate. Offr. à M. le Dr. Junod, directeur de l'Ecole normale à Delémont.

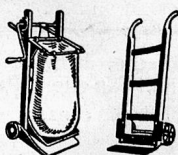
Suche zum Ausbau eines schönen landwirtschaftlichen Betriebes mit alkoholfreier Pension oder auch als Heim geeignet in Kantons-hauptstadt der Ostschweiz einen

### landwirtschaftlich gebildeten Interessenten

Offerten unter Chiffre 6978 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8 Enzenbühlstrasse 66.

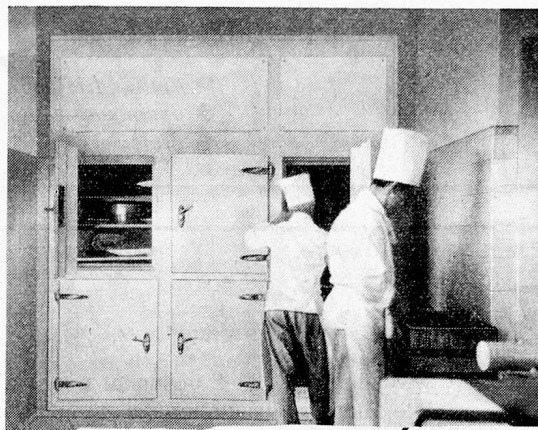


## SCULTETUS Sackhalter



**Aufzugwinden und Transportgeräte**  
die praktischen Helfer.  
Verlangen Sie Prospekte und Preisliste.

**Hermann Schultheiss - Riehen** Tel. 2 54 49  
„Scultetus“ Sackhalter und Transportgeräte



*Jetzt ganz besonders...*

hilft Ihnen ein „Frigomatic“-Kühlschrank sparen. Denken Sie daran — kein Stück Fleisch, keine Resten, kein Ei, überhaupt kein Gramm Lebensmittel darf heute in Ihrem Betrieb verderben. Ein „Frigomatic“-Kühlschrank konserviert alles, denn er ist absolut zuverlässig im Betrieb, funktioniert vollautomatisch und die Betriebskosten sind äusserst gering. Eine „Frigomatic“-Kühlanlage enttäuscht nie! Bei Neuanschaffungen, Änderungen oder Vergrößerungen an Ihrer vorhandenen Kühlanlage verlangen Sie Offerte von der

## AUTOFRIGOR AG

**ZÜRICH HARDTURMSTRASSE 20 TEL. 5 86 60**

Vertretungen und Servicestellen in:  
Basel, Bern, Biel, Chur, Fribourg, Genf, Interlaken, Lausanne  
Lugano, St. Gallen

## Tafeläpfel

gute, haltbare Ware  
à Fr. 30. — per 100  
kg. Spezialsorten Fr.  
35. — bis 40. — per  
100 kg Großverbrau-  
cher Spezialpreise.

**Burger & Widmer**  
**Unterentfelden**  
bei Aarau



Verlangen Sie **Gratis**-  
Prospekt durch Firma  
**A. Betz**  
Kreuzstr. 31, Zürich 8  
Tel. 2 32 12

Gesucht auf 15. Dezember gesunde, tüchtige

## Köchin

Anfangsgehalt Fr. 180.-. — Offerten mit Zeugnis-  
kopien und Photo an die Verwaltung der Zürcher  
Heilstätte Davos-Clavadel.

Gesucht

## Weissnäherin

im Zuschneiden bewandert. Kost und Logis im  
Hause. Angenehme, gut bezahlte Stelle.

Offerten erbeten unter Chiffre 7008 an Verlag  
Franz Franz F. Otth, Zürich 8



## Hemmi's feine Kaffeemischungen!

- täglich frische Röstung
- ausgesuchte Qualitäten
- preiswert

**HANS HEMMI, ZÜRICH**

Kaffee en gros - Talstr. 16, Tel. 5 64 64

## Frischgemüse

wird diesen Winter bestimmt rar sein!  
Die Einfuhr aus Italien ist unmöglich,  
darum kaufen Sie noch rechtzeitig

### Lenzburger KONSERVEN

Wir liefern Ihnen so lange Vorrat noch zu  
alten Preisen, bestellen Sie bitte sofort.

**Bühler & Cie. Zürich, Baumgasse 10**

## MÄRWILER



### ESSIG

gesund, mild, aromatisch  
billiger als Weinessig und doch ebenso gut

1536

Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thrg.)

*Basler  
Eisen  
Möbel  
Fabrik  
A. G.*

VORMALS  
TH. BREUNLIN + CO.  
SISSACH  
TELEPHON 740 22

# KRANKEN-MÖBEL

## „Neue Nahrungs- und Ersatzmittel“

Eine Aufklärung in ernster Zeit und ein praktischer Hinweis mit 80 Rezepten, von Rudolf Rupplin, mit 2 Nahrungsmittel-Tabellen. **Preis Fr. 2.80.** Für jede Anstalt-, Heim- oder Spital-Küche bringt dieser willkommene Ratgeber die heute so wichtige Orientierung.

Zu beziehen beim Verlag FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstr. 66, Telefon 4 34 42. Versand gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages auf Postcheck-Konto 8/19593.



# Schaffen Sie sich Ihre **individuelle Altersfürsorge**

selbst durch die **Eigenpension** der **GENFER Leben**

**Louis Fehr**

Bahnhofstr. 42 Zürich 1

## Seltene Gelegenheit!

**Dampfmenge** geb. aucht, in tadellosem Zustand, ist zu verkaufen. 4 m Arbeitsbreite, 80 cm Walzen-Durchmesser mit Exhaustor compl. Ist sofort lieferbar zur Hälfte des Ankaufspreises.

Gefl. Offerten unter Chiffre Ins. 2675 an  
Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

## AMÜ

HEILMITTEL FÜR  
**EKZEM**  
(nasse Flechten)

Linderungsmittel für  
Füß-, Schulter- und Hände-  
schweiß, Afterjucken, Wolf,  
Büstenbrand und Wundsein

**Verkaufspreis**  
Fr. 1.50

**Fabr.: Alois Müller**  
AMÜ-VERSAND  
Schwanden (Gl.)

Erhältlich in Apotheken,  
wo nicht:  
LÖWENAPOTHEKE  
Schwanden (Gl.)

## Zu verkaufen:

- 1 Chromnickelstahl-Ein-  
bauwanne für med. Bäder  
168/72 cm.
- 1 fahrbare Kinderbadewanne  
Chromnickelstahl.
- 1 Eßgeschirr-Desinfektions-  
apparat mit Gasheizung,  
aus Nickel.
- 1 dito kombiniert mit Spül-  
becken u. Tropfbrett, ohne  
Heizung.

**Stöckli & Erb**  
Küsnacht (Zch.)

## Alles für die Krankenpflege

Arzt- und Spitaleinrichtungen, Instrumente  
Krankenpflege-Utensilien, Verbandstoffe, Ban-  
dagen, Laboratoriumsgegenstände, Waagen

Technische Gummifabrikate: Bodenbeläge,  
Läufer, Matten, Dichtungen liefern Ihnen

**A. Schubiger & Co. A.G. Luzern**

Gegründet 1873    Telephon 202 01    Kapellplatz



6 mm    8 mm    9 1/2 mm

## DER IDEALE BODENBELAG

für Anstalten, Asyle, Heilstätten, Heime, Institute,  
Sanatorien, Spitäler etc.

weil: fußwarm und gesund  
schalldämpfend, hygienisch  
elastisch, gleitsicher  
praktisch und schön!

Wenden Sie sich bitte in allen Fragen der Boden-  
belags- u. Teppichbranche a.d. vier führenden Firmen:

**HANS HASSLER & CO. AG. AARAU**

und ihren Wiederverkäufern in allen grösseren Ortschaften  
mit dem KOPA-Plakat

**BOSSART & CO. AG. BERN**

**J. HALLENSLEBEN AG. LUZERN**

**H. RUEGG-PERRY AG. ZÜRICH**



## LODEN-PELERINEN

Ia. Qualität, eigene Herstellung  
Spezialpreise für Anstalten

**LODEN-DIEM, ZÜRICH 1**

Römergasse    Telephon 2 62 90

**MERBURA**  
MECHANISIERTE SYSTEMATISCHE  
**BUCHFÜHRUNG**  
von Dr. oec. publ. CARL RAGAZ  
Vertrieb:  
**Frau Frieda Ragaz, Zürich 1**  
Talstrasse 41 - Tel. 3 35 02

**SCHINDLER**

1/100 PS    70 PS  
**MOTOREN**  
MIT  
KURZSCHLUSSANKER  
SCHLEIFRINGANKER  
ZENTRIFUGALANLASSER  
KOLLEKTORANKER  
**VENTILATOREN**  
NAHMASCHINENMOTOREN  
POLIERMOTOREN  
**ELEKTR.AUFZÜGE**  
SCHINDLER & CO. AKTIEN-GESELLSCHAFT LUZERN

## Seit Jahrzehnten

macht so rein

**sur** SOREIN-Seife  
SOREIN-Scheuerpulver  
SOREIN-Pasta

**SOREIN-Fabrik Pfäffikon (Zch.)**

## Günstige Bezugsquelle

für **SARDINEN, SARDELLENFILETS,**  
**THON** (1, 2 1/2 u. 5 kg Dose) **TOMATENPURÉE** (ital. u. ungar.)  
**TROCKENGEMÜSE, TROCKENFRÜCHTE**  
Bitte verlangen Sie unsere Offerte!

**Peter & Kunz, Kolonialwaren en gros, Zürich-Örlikon, Tel. 669 02**

**Schneiden Sie selbst!**

**Tricotstoff**  
*maschenfest*

bleibt beste Qualität. Verl.  
Sie Couponauswahl für Wä-  
sche und Kleider — auch  
punktfreie Qualitäten.

**Tricolerie Gerber, Reinach**  
(Aargau)

## Verstopfter Ablauf?

Dann „TROXLERFIX“, das bewährte Ablauf-  
Reinigungsmittel

nur Fr. 2.- per Dose à 500 gr

Gebrauchsanweisung ist auf jeder  
Dose aufgedruckt.

Referenzen stehen zu Diensten



**KARL TROXLER, Gummihaus, Zürich 4, Badenerstrasse 142**  
Telephon 5 77 68—69



## Holzrolladen Tuchstoren

Solide, zweck-  
entsprechende Systeme  
Zahlreiche Referenzen  
für ausgeführte Lieferungen  
zu Spitalbauten

**Hartmann & Co. A.G.**  
Biel

700a



## Original- Prometheus-Sterilisatoren

für Nass- und Trockensterilisation  
**sind unübertroffen!**



**treeutex**  
**HOLZFASER-ISOLIERPLATTE**

erspart 20—30% Heizmaterial und wirkt  
als zeitgemässer Decken- und Wandbelag  
dekorativ

**Honegger & Cie., Rüschlikon**

Telephon (051) 92 04 11

Sämtliche

## Anstaltsbedarfsartikel

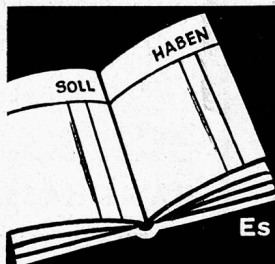
kaufen Sie billigst bei  
**Gebr. Weinstein, Zürich 4**  
Ankerstrasse 11. Bonneterie,  
Mercerie, Kurz- und Spiel-  
waren en gros. Bitte Gratis-  
preisliste verlangen.

Zu verkaufen

## Zylinderdampfmenge

mit Glättewalze von 600 mm  
Durchmesser, 2000 mm: Ar-  
beitslänge, für Hochdruck-  
Dampfheizung, komplett mit  
zugehörigem Antriebsmotor.  
Die Menge befindet sich in  
sehr gutem, betriebsbereitem  
Zustand; ferner gasbeheizte  
**Muldenmenge** mit Riemen-  
antrieb, 220 mm Durchm.,  
1500 m Arbeitslänge.

**B. Strecker - Biel, Murten-  
strasse 16 - Telephon 2 33 17**



## Eine einfache Rechnung

Es lohnt sich, die Zentralheizung auto-  
matisch zu regulieren, wenn Sie nicht  
genügend Zeit haben, die Verbrennung  
dauernd zu überwachen. Verlangen Sie

unsere Prospekte über die automatische

**Equitherm -**  
*Regulierung*  
**SAUTER**

**FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL**



## Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

### Bauschlosserei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,  
Drogens/Siviriez (Frib.)

### Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen  
Arbeitsheim Amriswil

### Kleinlieferwagen

#### „Ökonom“

Landerziehungsheim Al-  
bisbrunn. (Billige Dreiradwag.  
für Speditionen jeder Art)

### Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen  
Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Möbel- und Bauschreinerei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Rohrmöbel

Blindenheim Basel

### Schreinerarbeiten

Arbeitsheim Amriswil

### Spielwaren

Arbeitsheim Amriswil  
Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Stuhlfabrikation

Erziehungsheim f. Jugend-  
liche Tessenberg/Prêles

### Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

### Türvorlagen

In Cocos u. Gummi  
Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

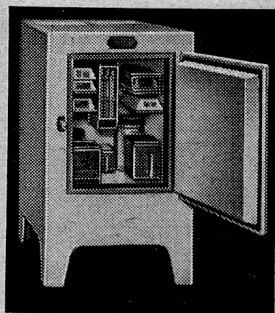
*Kauf frisch  
aus dem*



**ROYAL**

Dererstklassige, vollautomatisch  
und geräuschlos arbeitende  
**SPARKÜHLSCHRANK**  
schweiz. Fabrikation  
mit dem ausgiebigen Kühlraum,  
zu einem erschwinglichen Preis

Generalvertrieb: Royal Co. A.-G., Abteilung Kühlschränke, Gotthardstraße 21, Telefon 7 78 31, Zürich

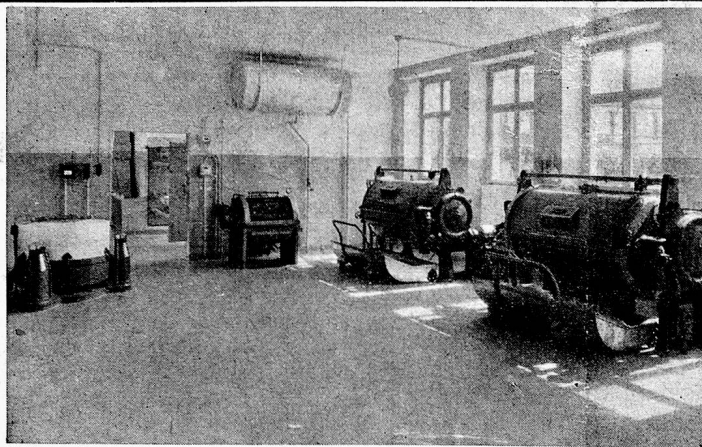


## ECONOM

der neue elektrische Schweizerkühlschrank,  
ein Qualitätsprodukt der Firma:

**WALTER E. FRECH & Co., LUZERN**

Kühlschrankfabrik, Küchenmaschinen und Kücheneinrichtungen



**AD. SCHULTHESS & CO.**  
WÄSCHEREI - MASCHINENFABRIK  
**ZÜRICH**

Älteste Schweizerfirma in der Wäscherei-  
Branche bietet größte Erfahrung in Bau und  
Installation von Wäscherei-, Trockne- und  
Mange-Einrichtungen. — Verlangen Sie un-  
sere umfangreiche Referenzliste und unver-  
bindlichen Ingenieuren-Besuch für das Stu-  
dium Ihrer Anlage.

**STANDARD-  
SPERRHOLZ-  
UND TISCHLER-  
PLATTEN**



**PAVATEX-  
ISOLIER-  
UND LIGNAT-  
PLATTEN**

**GUT**

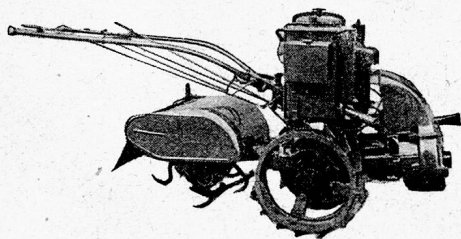
**PROMPT**

**ZUVERLÄSSIG**

**VORTEILHAFT**

**TELEPHON 73473**

**AG. Geiser & Co., Aarburg**



Typen 1943: 4, 8 und 10 PS.

**GROSSE HILFE im MEHRANBAU** leisten die

**Simar** *Bodenfräsen & Motorpflüge*

Saubere Arbeit, handliche Bedienung

Prospekte durch

**SIMAR** - 35, RUE DE LANCY, **GENÈVE** oder  
**A. PFYL**, GEIBELSTRASSE 20, **ZÜRICH 10**, Tel. 6 07 80

**VERTRETUNGEN:** Basel: **B. Haug**, Neumattstrasse, **Bottmingen**, Telefon 2 92 07 · Bern: **A. Teuscher**, Güter-  
strasse 50, **Bern**, Telefon 2 95 67 · Ostschweiz: **Künzler & Germann**, Garage, Platjtor, **St. Gallen**, Telefon 2 34 50.